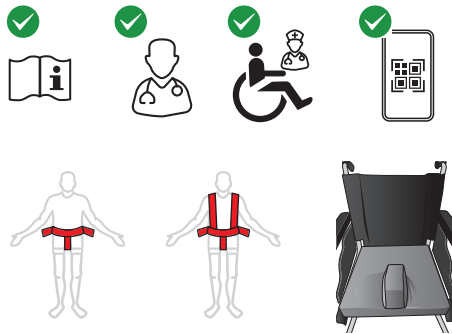




| REF      | Désignation / Omschrijving<br>Bezeichnung / Designation | Mesures / Maten /<br>Maßnahmen /<br>Measurements |
|----------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| RFC26000 | WAIST STRAP SOFT                                        |                                                  |
| RFC26100 | WAIST BELT SOFT                                         |                                                  |
| RFC26200 | WAIST AND PELVIC BELT SOFT                              |                                                  |
| RFC26300 | WAIST AND SHOULDER BELT SOFT                            |                                                  |
| RFC26400 | WAIST / SHOULDER AND PELVIC BELT SOFT                   |                                                  |
| RFS19050 | Extender nylon buckle 2.0                               | 150cm                                            |
| RFS20050 | Extender nylon buckle 4.0                               | 150cm                                            |



- Associer ceinture abdominale et ceinture épaules toujours avec une ceinture pelvienne ou avec un coussin RENOL Abduction (RCV07300 – RCV07400)
- Combineer buik-en schouderriem altijd met bekkenriem of met een RENOL Abductiekussen (RCV07300 - RCV07400). Combinieren Sie Bauch- und Schultergurt immer mit einem Beckengurt oder mit a RENOL Abduktionskissen (RCV07300 - RCV07400).
- Kombinieren Sie Bauch- und Schultergurt immer mit einem Beckengurt oder mit a RENOL Abduktionskissen (RCV07300 - RCV07400).
- Associate waist belt and shoulder belt always with a pelvic belt or with a RENOL Abduction cushion (RCV07300 - RCV07400).



Lire la notice (IFU) / Lees de instructies (IFU) / Lesen sie die brochure (IFU) / Read instructions(IFU)



Les patients doivent être observés d'une manière constante  
Patiënten moeten constant worden geobserveerd Sollten ständig beobachtet werden  
Patients should be observed constantly



Regarder la Vidéo / Bekijk Video / Shau Video / Watch Video



Sécuriser la taille / Veilige taille / Sichere taille / Restrained waist



Prescription Médicale obligatoire / Doktersvoorschrift nodig / Ärztliche Verschreibung / Doctor's prescription needed



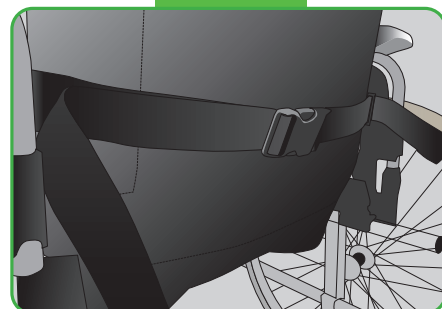
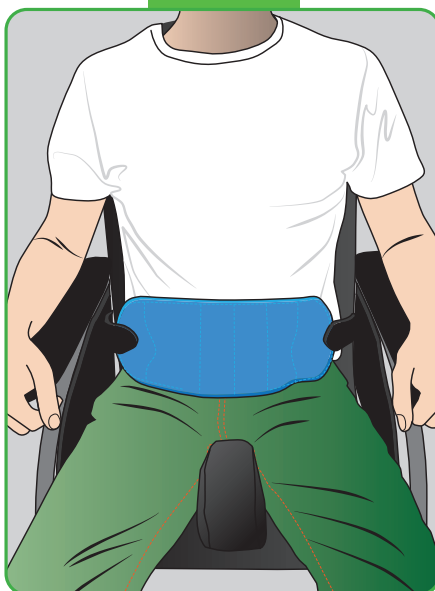
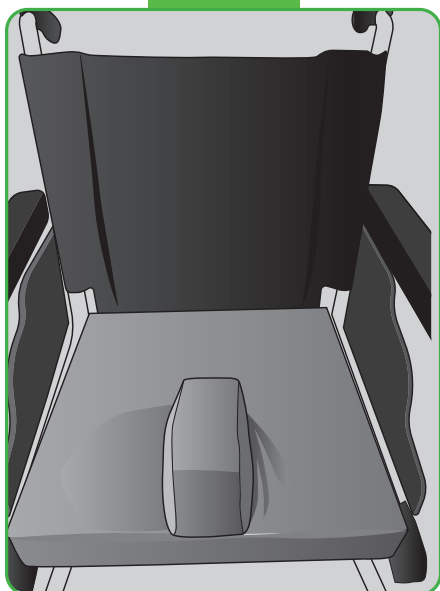
Utilisation à la chaise / gebruik in stoel / Stuhl benutzen / using in chair



Fixation avec boucle / Bevestiging met gespsluiting / Befestigung mit Schnalle / Fixing with buckle



RFC26100

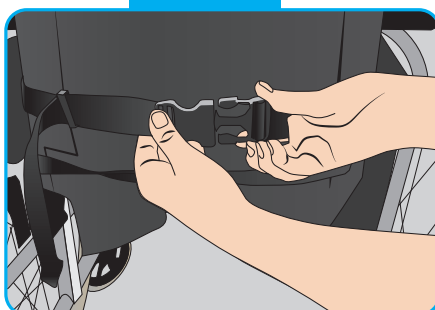
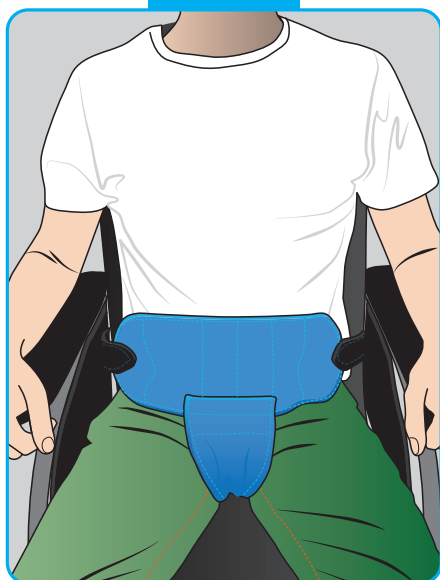
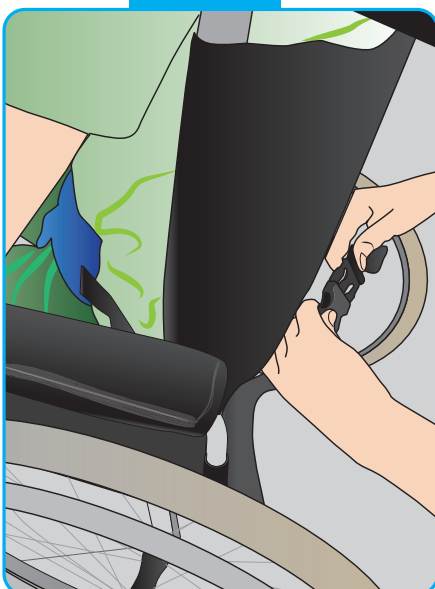
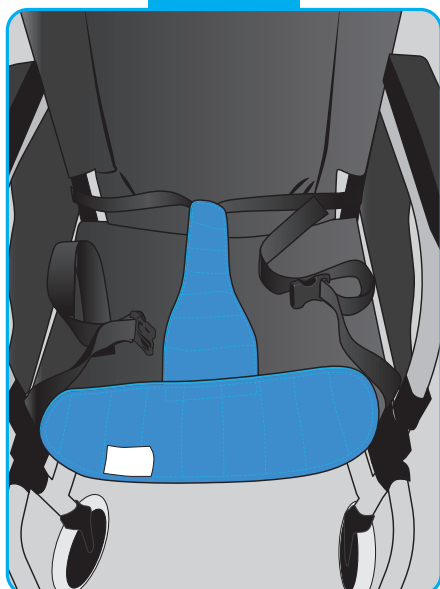
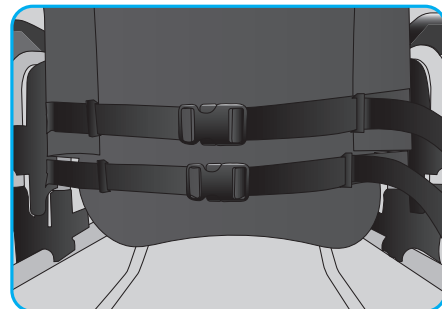
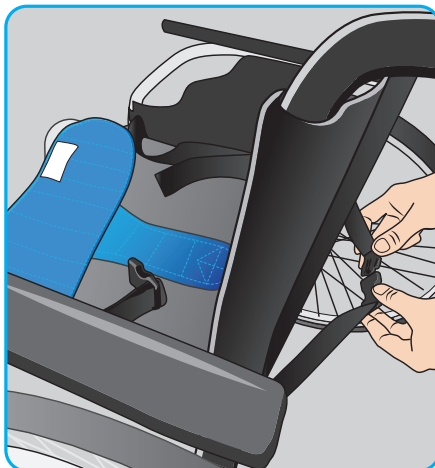


RFC26100





RFC26200

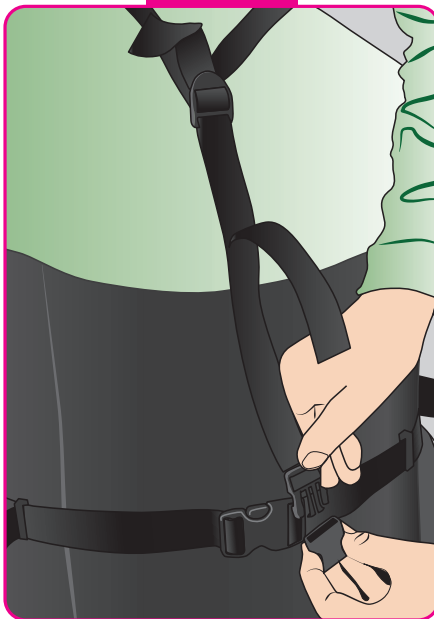
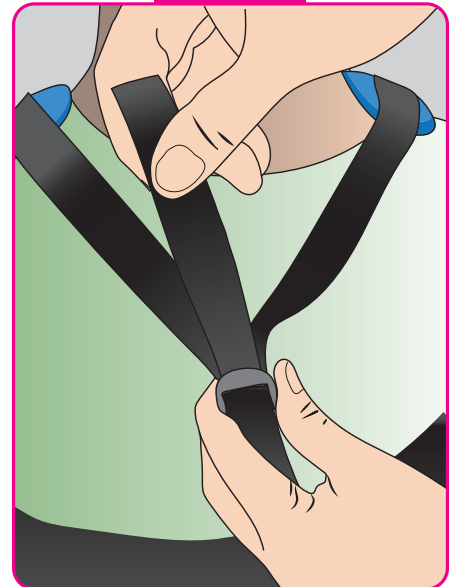
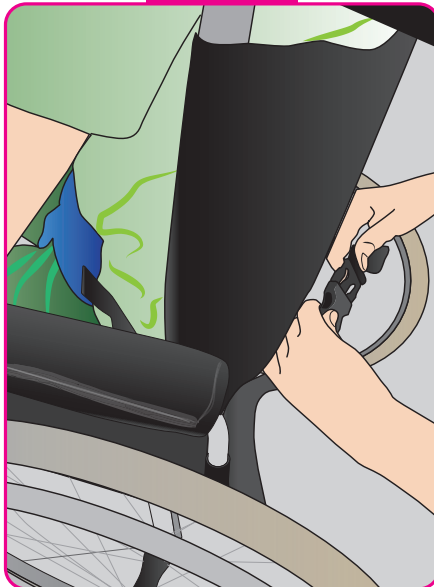
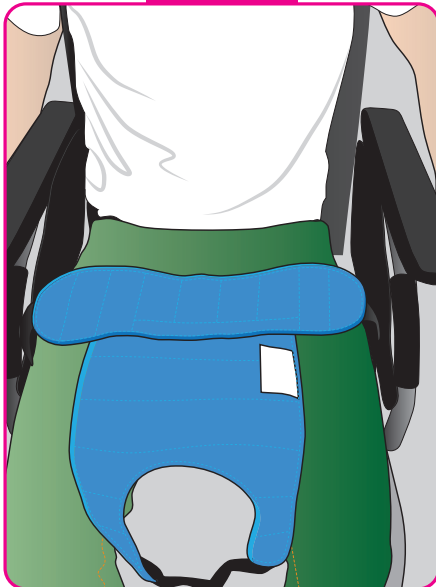
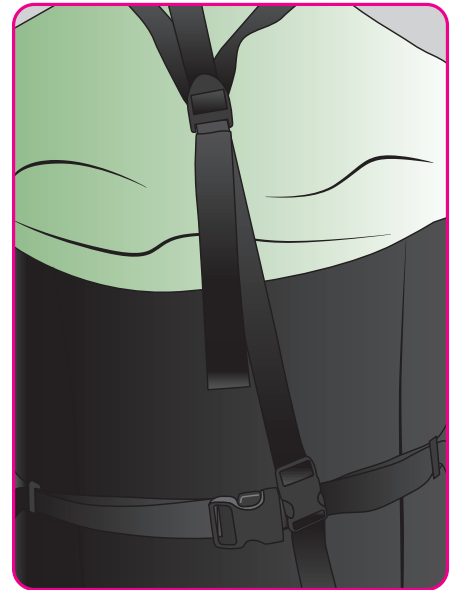


RFC26200





RFC26300

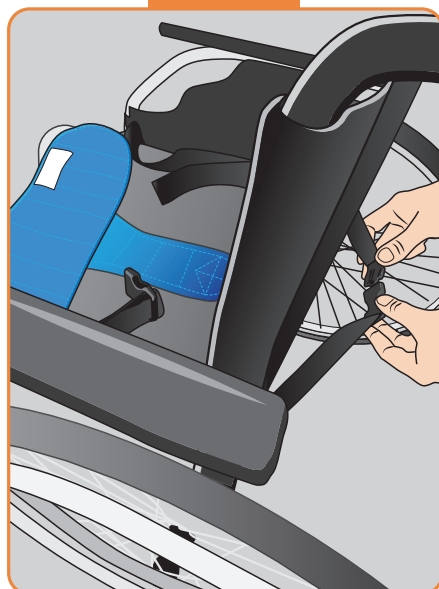
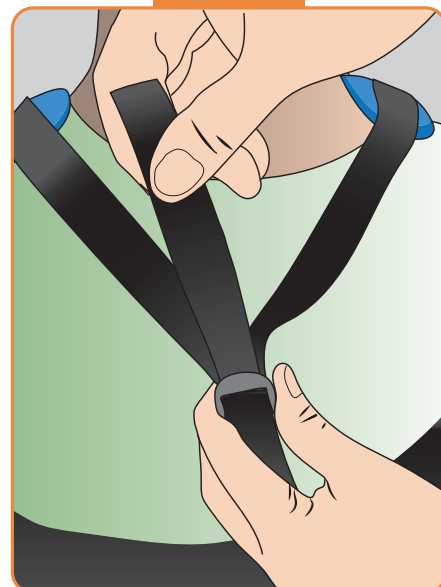
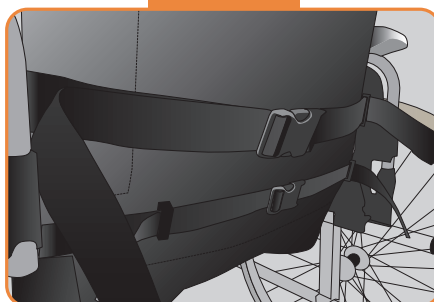
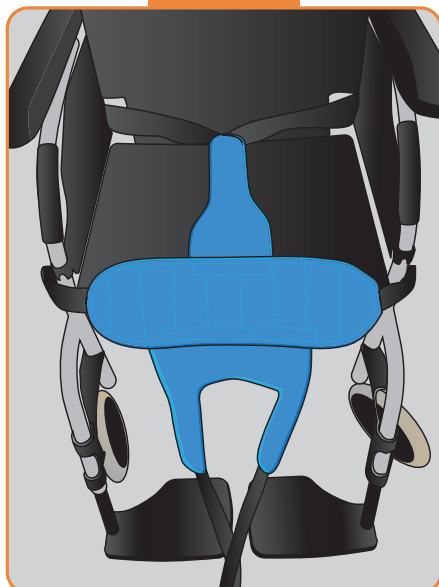
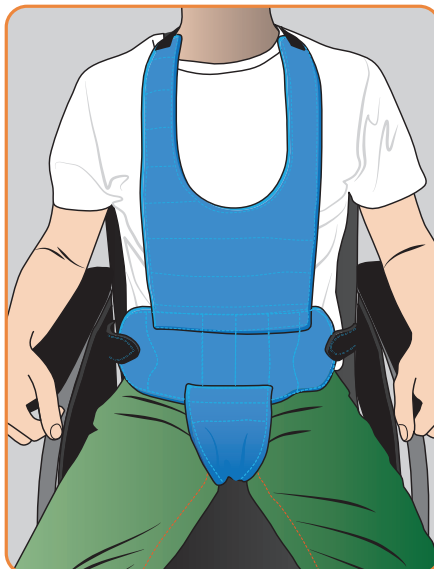


RFC26300





RFC26400



RFC26400





Notice d'utilisation FRANÇAIS  
Gebruiksaanwijzing NEDERLANDS  
Gebruiksaanweisung DEUTSCH  
Instructions for use ENGLISH



N6



Les produits Renol sont des produits de contentions .

#### Indications

1. Les produits RENOL sont utilisés dans un but médical pour sécuriser un patient agité au fauteuil, éviter un accident, permettre au patient de suivre son traitement médical.
2. Les produits RENOL s'utilisent uniquement sous prescription médicale.
3. Utilisation des produits RENOL par du personnel formé selon les consignes de sécurité de RENOL et conformément aux règles de sécurité de l'établissement.

#### Contre-indications

4. Assurez-vous que les produits RENOL ne rentrent pas en contact avec une peau blessée, ne bloquent pas la respiration, ni ne coupent la pression sanguine.

#### Précautions

5. Pour éviter tout accident et dans le but de respecter le confort et la sécurité de la personne, il est indispensable de lire attentivement la notice d'utilisation, de la comprendre avant toutes manipulations des ceintures, des sangles et des serrures. La sécurité des patients dépend de l'utilisation correcte des ceintures et des sangles.
6. Complications, accidents liés à la contention en cas de mauvaise utilisation, lors d'un usage non adapté, non surveillé : escarres, pneumonie ou thrombose veineuse profonde, stress psychologique (agitation, délire) et impact négatif sur les capacités cognitives, conséquence fatale (suite à un traumatisme grave ou suffocation).
7. Vérifier les produits RENOL (ceintures, sangles, boucles) avant utilisation, le produit doit être propre et en bon état.
8. Observer fréquemment le patient immobilisé, les patients agités et incontrôlables doivent être observés d'une manière constante.
9. Utilisez toujours la taille correcte : trop petit ou trop large peut compromettre la sécurité ou le confort. Mesurer le tour de taille du patient et choisir le produit RENOL associé.
10. Enlevez au patient tout objet tranchant (bijoux, montres, lunettes...).
11. N'utilisez les produits RENOL que sur un support adapté, ne jamais utiliser les produits RENOL comme ceinture de sécurité dans les véhicules.
12. Lors du maintien ou de l'immobilisation du patient dans la chaise, n'oubliez pas la capacité du patient à se renverser.
13. Fixer les produits RENOL à une solide partie de la chaise. Les sangles doivent être sécurisées, elles ne peuvent glisser ou changer de position, le point de fixation de la sangle sur le cadre ne doit pas abîmer le produit (coté coupant...).
14. Lors de l'immobilisation du patient dans la chaise avec la ceinture RFC26100 et RFC26300, nous préconisons l'usage d'un coussin RENOL Abduction (RCV07300 – RCV07400) pour éviter tout glissement vers l'avant et un possible étouffement du patient avec sa sangle.

#### Entretien et Matières

15. Suivez les instructions de lavages comme indiqué sur les produits.
16. Détergents : éviter l'usage de chlore.
17. Température : température maximum 95°C.
18. Séchage : cycle délicat à basse température, rétrécissement possible d'environ 5%.
19. Matières ceintures: 100% Terylene (polyester).
20. Les matières premières sont traitées Feu Retardant – Anti-Bactérien.
21. 2 ans de garantie, cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une usure normale.



Tous nos produits sont agréés CE – Dispositif médical de Classe I.

Tout incident grave survenu en lien avec ce dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente du pays où l'incident grave a eu lieu.

Pour plus d'information, contacter votre spécialiste en maintien, votre distributeur ou [www.renolcare.com](http://www.renolcare.com)

Die Produkte von Renol sind Produkte zur Sicherung und Immobilisierung.

#### Aanwijzingen

1. De producten van RENOL worden in een medische omgeving gebruikt om een onrustige patient op stoel te beveiligen om een ongeval te voorkomen, zodat de patient zijn medische behandeling kan volgen.
2. De producten van RENOL mogen enkel op medisch voorschrift worden gebruikt.
3. De producten moeten worden gebruikt door personeel dat is opgeleid volgens de gebruiks- en de veiligheidsinstructies van RENOL en in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften van het hulpmiddel.

#### Contra-aanwijzingen

4. Zorg ervoor dat de RENOL-producten niet in aanraking komen met een gewonde huid, de ademhaling niet verhinderen, noch de bloeddruk afnemen.

#### Voorzorgsmaatregelen

5. Om ongelukken te voorkomen en om het comfort en de veiligheid van de patient te garanderen is het essentieel om deze gebruiksinformatie te lezen en te begrijpen voordat u de riemen gebruikt. Verkeerd gebruik van de riemen kan de veiligheid van de patient in gevaar brengen.
6. Complicaties, ongelukken in verband met fixatie bij verkeerd gebruik, bij ongeschikt gebruik zonder toezicht: decubitus, longontsteking of diepe veneuze trombose, psychologische stress (agitatie, delirium) en negatieve invloed op cognitieve vermogens, dodelijke afloop (na ernstig trauma of verstikking)
7. Controleer vóór het gebruik van een RENOL-product of het niet is beschadigd, alle producten moeten schoon en in goede staat zijn.
8. Wij adviseren om de geïmmobiliseerde patient regelmatig te observeren. Rusteloze en onbeheersbare patienten moeten continu worden geobserveerd.
9. Gebruik altijd de juiste maat: een te kleine of te grote maat kan de veiligheid of het comfort in gevaar brengen. Meet de tailleomtrek van de patient en kies het juiste RENOL-product.
10. Zorg ervoor dat de patient geen scherpe voorwerpen meer draagt (sieraden, horloge, bril ...).
11. Gebruik alleen producten die RENOL op een geschikte drager, gebruik de RENOL-producten nooit als veiligheidsriem in voertuigen.
12. Houd bij het vastzetten of het immobiliseren van de patient op een stoel rekening met de mogelijkheid dat de patient kan vallen.
13. Maak de RENOL-producten vast aan een stevig deel van een stoel. De riemen moeten worden vastgemaakt zodat ze niet kunnen wegglijden of van plaats veranderen. Het product mag niet worden beschadigd door het bevestigingspunt van de riem (snijskant).
14. Bij de riemen RFC26100 en RFC26300 raden wij het gebruik van een RENOL Abductiekussen (RCV07300 – RCV07400) aan om te vermijden dat de patient naar voren glijdt, valt en wordt „gewurgd“.

#### Wasvoorschriften en grondstoffen

15. Volg de wasvoorschriften op de producten.
16. Detergentia: vermijd het gebruik van chloor.
17. Temperatuur: maximumtemperatuur 95°C.
18. Drogen: zachte cyclus op lage temperatuur, mogelijke krimp van ongeveer 5%.
19. Onderdeel: 100% teryleen (polyester).
20. De grondstoffen zijn brandvertragend en antibacterieel behandeld.
21. 2 jaar garantie, de garantie dekt geen normale slijtage.



Al onze producten zijn CE-gecertificeerd – Medisch hulpmiddel van klasse I.

Elk ernstig incident dat zich voordoet in verband met dit apparaat moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van het land waar het ernstige incident heeft plaatsgevonden.

Raadpleeg voor meer informatie uw onderhoudsspecialist, verdeler of [www.renolcare.com](http://www.renolcare.com)

Renol-producten zijn veiligheids- en immobilisatieproducten.

#### Indikationen

1. RENOL-Produkte werden für medizinische Zwecke verwendet, um einen unruhigen Patienten in einem Stuhl zu sichern, einen Unfall zu verhindern und dem Patienten zu ermöglichen, seine medizinische Behandlung zu verfolgen
2. RENOL-Systeme zum Halten oder Fixieren dürfen ausschließlich auf ärztliche Verordnung verwendet werden.
3. Die Verwendung von RENOL-Produkten muss durch geschultes Personal unter Befolgung der Sicherheitsvorschriften des Herstellers und unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften der jeweiligen Einrichtung erfolgen.

#### Kontraindikationen

4. Vergewissern Sie sich, dass die Produkte der Firma RENOL nicht mit verletzten Hautstellen in Kontakt kommen, weder die Atmung behindern noch die Blutzirkulation abdrücken oder den Blutdruck beeinträchtigen.

#### Vorsichtsmaßnahme

- 5.. Zur Vermeidung von Unfällen und zur Sicherstellung des Komforts und der Sicherheit von Personen ist es unbedingt erforderlich, dass Sie die Gebrauchshinweise aufmerksam durchlesen und verstehen, bevor Sie die Gurte verwenden. Die Sicherheit der Patienten hängt von der korrekten Verwendung der Gurte ab.
6. Komplikationen, Unfälle im Zusammenhang mit der Fixierung bei Missbrauch, bei ungeeignetem, unbeaufsichtigtem Gebrauch: Dekubitus, Lungenentzündung oder tiefe Venenthrombose, psychischer Stress (Erregung, Delirium) und Beeinträchtigung der kognitiven Fähigkeiten, Folge tödlich (nach schwerem Trauma oder Ersticken).
7. Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass das Produkt der Firma RENOL nicht beschädigt ist, alle Produkte müssen sauber und in einwandfreiem Zustand sein.
8. Wir empfehlen Ihnen, einen fixierten Patienten häufig zu kontrollieren, unruhige und unkontrollierbare Patienten müssen unter ständiger Beobachtung gehalten werden.
9. Verwenden Sie stets die richtige Größe: Zu klein oder zu groß kann die Sicherheit gefährden oder den Komfort beeinträchtigen. Messen Sie den Taillenumfang des Patienten und wählen dann das passende RENOL-Produkt aus.
10. Ziehen Sie dem Patienten alle scharfen oder spitzen Gegenstände (Schmuck, Uhr, Brille...) aus bzw. nehmen diese ab.
11. Verwenden Sie die RENOL Produkte auf einem geeigneten Träger, verwenden Sie keinesfalls als Sicherheitsgurt in einem Fahrzeug.
12. Vergessen Sie bei der Stabilisierung oder der Fixierung des Patienten im Stuhl, dass der Patient umstürzen könnte.
13. Befestigen Sie die RENOL-Produkte an einem festen und stabilen Teil des Stuhls. Die Riemen müssen gesichert werden, sie dürfen nicht rutschen oder ihre Position verändern und die Befestigungsstelle des Riemens muss so gewählt werden, dass es nicht zu einer Abnutzung des Produkts kommt (scharfkantige Elemente...).
14. Beim Immobilisieren des Patienten im Stuhl mit dem RFC26100- und RFC26300-Gurt empfehlen wir die Verwendung eines RENOL Abduktionskissen (RCV07300 – RCV07400) um ein Vorwärtsrutschen und ein mögliches Ersticken des Patienten mit seinem Gurt zu verhindern.

#### Waschanleitung- Bestandteile

15. Befolgen Sie die auf den Produkten angegebene Waschanleitung.
16. Reinigungsmittel: kein Chlor verwenden.
17. Temperatur: Höchstens 95°C.
18. Trocknen: Schongang bei niedriger Temperatur, ein Einlaufen um ca. 5 % ist möglich.
19. Bestandteil: 100% Terylen (Polyester).
20. Die Ausgangsstoffe sind mit einem antibakteriellen Wirkstoff gesättigt und feuerhemmend.
21. 2 Jahre Garantie, diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch normalen Verschleiß entstehen.



Alle unsere Produkte sind CE-zertifiziert – Medizinisches Produkt der Klasse I.

Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit diesem Gerät auftritt, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes gemeldet werden, in dem sich der schwerwiegende Vorfall ereignet hat.

Kontaktieren Sie zur weitergehenden Information Ihren Pflege-Spezialisten, Ihren Händler oder besuchen Sie die Website [www.renolcare.com](http://www.renolcare.com).

RENOL products are safety, immobilization, restraint products

#### Indications

1. RENOL products are used for medical purposes to secure an agitated patient in the chair, to avoid an accident, to allow the patient to follow his medical treatment.
2. RENOL products are only used under medical prescription.
3. The products must be used by trained staff following the RENOL's instructions for safe use and according to the establishment's safety rules.

#### Contraindications

4. Ensure that RENOL products do not come into contact with injured skin, do not obstruct breathing nor impede blood pressure.

#### Precautions of use

5. To avoid any accident and in order to ensure the person's comfort and safety, it is essential to read the instruction leaflets carefully and understand them before operating Renol products. All users follow the instructions and procedures, patients' safety depends on using belts and the locking system correctly.
6. Complications, accidents related to the restraint in case of misuse, during unsuitable, unsupervised use: bedsores, pneumonia or deep vein thrombosis, psychological stress (agitation, delirium) and negative impact on cognitive abilities, consequence fatal (following severe trauma or suffocation).
7. Ensure that a RENOL product is not damaged before use, all products must be clean and in good condition.
8. We recommend monitoring the immobilised patient frequently; restless and combative patients must be under constant observation.
9. Always use the correct size: too small or too large may compromise safety or comfort. Measure the patient's waist size, select the appropriate RENOL product.
- 10.. Remove all sharp objects from the patient (jewellery, watches, glasses, etc.).
11. Only use products RENOL on suitable support. Never use RENOL products as a safety belt in vehicles.
12. When supporting or immobilising the patient in a chair, don't forget the patient's ability to turn over.
13. Connect RENOL products to a solid part of the chair. The straps must be secured; they cannot slide or change position; the fastening point of the strap on the frame equipment must not damage the product (sharp edge, etc.).
14. When immobilizing the patient in the chair with the RFC26100 and RFC26300 belt, we recommend the use of a RENOL Abduction cushion (RCV07300 – RCV07400) to prevent forward sliding and possible suffocation of the patient with his strap.

#### Maintenance and materials

15. Follow the washing instructions marked on the products.
16. Detergents: avoid using chlorine.
17. Temperature: maximum temperature 95°C.
18. Drying: delicate cycle at low temperature, about 5% shrinkage possible.
19. Material: 100% terylene (polyester).
20. The raw materials are treated with fire retardant and anti-bacterial.
21. 2 years warranty, this warranty does not cover damage resulting from normal wear and tear.



All our products are CE-approved – Class I medical devices.

Any serious incident occurring in connection with this device must be notified to the manufacturer and to the competent authority of the country where the serious incident took place.

For more information, contact your support specialist, your distributor or [www.renolcare.com](http://www.renolcare.com)